

## PART I / PARTIE I

Volume 33, No. 5 / Volume 33, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2012-05-31

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a member of the Board of Governors of Aurora College under the <i>Aurora College Act</i>: Membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora en vertu de la <i>Loi sur le Collège Aurora</i> :</b>				
DUMKEE, Margaret	Fort Smith	A-141-2012	2 years/2 ans	2012-04-24
<b>As acting Emergency Measures Officer under the <i>Civil Emergency Measures Act</i>: Responsable des mesures d'urgence par intérim en vertu de la <i>Loi sur les mesures civiles d'urgence</i> :</b>				
REIMER, William	Hay River	A-161-2012	from/de 2012-04-27 to/à 2012-05-05	2012-04-27
<b>As a coroner for the Northwest Territories under the <i>Coroners Act</i>: Coroner des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur les coroners</i> :</b>				
BRISTOW, Gary William	Ulukhaktok	A-137-2012	3 years/3 ans	2012-04-25

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As probation officers under the *Corrections Act*:  
Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

AVIUGANA, Faye	Fort Resolution	A-147-2012		2012-03-06
MARRAI, Luciano	Yellowknife	A-163-2012	from/de 2012-05-07 to/à 2012-09-07	2012-05-07
MITCHELL, Lisa	Fort Smith	A-148-2012		2012-05-22

**As a member of the Registration Committee under the *Dental Profession Act*:  
Membre du comité d'inscription en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

VAN GENNE, Samantha	Yellowknife	A-164-2012		2012-04-23
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As an inspector under the *Employment Standards Act*:  
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi* :**

MESZAROS, Amanda	Yellowknife	A-140-2012	from/de 2012-04-30 to/à 2012-11-01	2012-04-30
------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Registrar under the *Employment Standards Act*:  
Registraire en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi* :**

HERNANDEZ, Moses	Yellowknife	A-132-2012		2012-04-19
------------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:  
Greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

ANDERSON, Sheila	Yellowknife	A-168-2012		2012-04-23
------------------	-------------	------------	--	------------

**As a Deputy Registrar of Land Titles for the Northwest Territories Registration District under the *Land Titles Act*:  
Registratrice adjointe des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

PAQUIN, Jahliele Maria	Yellowknife	A-139-2012		2012-04-25
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Public Works and Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre des Travaux publics et des Services en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen	Yellowknife	A-136-2012		2012-04-25
--------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As marriage commissioners under the *Marriage Act*:  
Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

BROWN, Hendrika Cornelia	Yellowknife	A-142-2012		2012-04-26
JAMESON, Kandis	Hay River	A-143-2012		2012-04-26

**As a driver examiner under the *Motor Vehicles Act*:  
Examineur de conducteurs en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

WHITLOCK, Sheldon George	Hay River	A-151-2012		2012-05-04
--------------------------	-----------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Fort Resolution Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:  
Président de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

CARDINAL, Lloyd	Fort Resolution	A-133-2012	from/de 2012-03-29 to/à 2013-05-29	2012-03-29
-----------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As vice-chairperson of the Fort Resolution Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:  
Vice-président de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

PIERROT, Dave	Fort Resolution	A-134-2012	from/de 2012-03-29 to/à 2013-05-29	2012-03-29
---------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Chief Public Health Officer under the Public Health Act:  
Sous-administratrice en chef de la santé publique en vertu de la Loi sur la santé publique :**

MAYHEW, Dr. Maureen	Vancouver, British Columbia	A-149-2012	from/de 2012-04-30 to/à 2012-05-16	2012-04-30
---------------------	--------------------------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Chief Public Health Officer under the Public Health Act:  
Administrateur en chef de la santé publique en vertu de la Loi sur la santé publique :**

CORRIVEAU, Dr. André	Yellowknife	A-135-2012		2012-04-19
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As a public health officer under the Public Health Act:  
Administratrice de la santé publique en vertu de la Loi sur la santé publique :**

MCKAY, Katriena	Moncton, New Brunswick	A-162-2012	from/de 2012-05-07 to/à 2012-08-03	2012-05-07
-----------------	---------------------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Superintendent of Securities under the Securities Act:  
Surintendante adjointe des valeurs mobilières en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières :**

NOSHEEN, Shmaila	Yellowknife	A-138-2012		2012-04-25
------------------	-------------	------------	--	------------

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the Social Assistance Act:  
Agents du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur l'assistance sociale :**

MCLEAN, Jacqueline	Fort Smith	A-144-2012		2012-05-01
SATURNINO, Michael	Yellowknife	A-145-2012		2012-05-01
SITTICHINLI, Greta	Inuvik	A-146-2012		2012-05-01

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the Territorial Court Act:  
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la Loi sur la Cour territoriale :**

ANDERSON, Sheila	Yellowknife	A-169-2012		2012-04-23
------------------	-------------	------------	--	------------

**As wildlife officers under the Wildlife Act:  
Agents de la faune en vertu de la Loi sur la faune :**

DEERING, Quentin Emil	Yellowknife	A-165-2012		2012-05-08
MALEGANA, Rolland J.	Inuvik	A-150-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-12-31	2012-05-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

MARCOUX, Christian Louis-Philippe	Yellowknife	A-166-2012		2012-05-08
-----------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a wildlife guardian under the *Wildlife Act*:  
Garde-chasse en vertu de la *Loi sur la faune* :**

OKHEENA, Colin Roy	Ulukhaktok	A-167-2012		2012-05-08
--------------------	------------	------------	--	------------

**As members of the Fort Providence Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Providence en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

CANADIEN, Xavier	Fort Providence	A-154-2012	3 years/3 ans	2012-04-30
MINOZA, Betty Ann	Fort Providence	A-155-2012	3 years/3 ans	2012-04-30
NADLI, Albertine	Fort Providence	A-156-2012	3 years/3 ans	2012-04-30
SQUIRREL, Edith	Fort Providence	A-157-2012	3 years/3 ans	2012-04-30

**As members of the Fort Smith Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Smith en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

FOSTER, Michael Godfrey	Fort Smith	A-158-2012	3 years/3 ans	2012-04-30
SEBERT, Anne	Fort Smith	A-159-2012	3 years/3 ans	2012-04-30

**As a member of the Inuvik Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse d'Inuvik en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

MERO, Alana Elizabeth	Inuvik	A-160-2012	3 years/3 ans	2012-04-30
-----------------------	--------	------------	---------------	------------

**As youth workers under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Délégués à la jeunesse en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

AVIUGANA, Faye	Fort Resolution	A-152-2012		2012-03-09
MARRAI, Luciano	Yellowknife	A-170-2012	from/de 2012-05-07 to/à 2012-09-07	2012-05-07
MITCHELL, Lisa	Fort Smith	A-153-2012		2012-05-22

---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**CORRECTIONS ACT - Warden of the Territorial Women's Correctional Centre**

**LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - administratrice du centre correctionnel territorial pour femmes**

GAUTHIER, Brenda M.	AR-041-2012	2012-04-16	A-276-2008
---------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
<b>DENTAL PROFESSION ACT - member of the Registration Committee LOI SUR LES PROFESSIONS DENTAIRES - membre du comité d'inscription</b>			
GAGNON, E. Jeanne	AR-051-2012	2012-04-23	A-118-2012
<b>EMPLOYMENT STANDARDS ACT - Registrar LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI - registraire</b>			
HERMANDEZ, Moses	AR-037-2012	2012-04-19	A-084-2012
<b>LAND TITLES ACT - Deputy Registrar of Land Titles for the Northwest Territories Registration District LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS - registratrice adjointe des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement des Territoires du Nord-Ouest</b>			
BAKSH, Rani Devi	AR-045-2012	2012-04-19	A-028-2004
<b>LEGAL SERVICES ACT - member of the Legal Services Board of the Northwest Territories LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES - membre de la Commission des services juridiques des Territoires du Nord-Ouest</b>			
SULIMAN, Sandra	A-043-2012	2012-04-30	A-582-2010
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Public Works and Services LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Travaux publics et des Services</b>			
LAFFERTY, The Hon / L'hon. Jackson	AR-042-2012	2012-04-25	A-427-2011
<b>MOTOR VEHICLES ACT - driver examiners LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - examinateurs de conducteurs</b>			
PLANIDIN, Brian	AR-049-2012	2012-04-10	A-042-2011
WANDERINGSPIRIT (SIMPSON), Virginia Mary	AR-050-2012	2012-04-10	A-242-2010
<b>MOTOR VEHICLES ACT - motor vehicle officers LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - agents des véhicules automobiles</b>			
PLANIDIN, Brian	AR-047-2012	2012-04-10	NS-272-81
SMITH, Kieth Ronald	AR-048-2012	2012-04-10	NS-127-86
<b>PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT - Deputy Registrar LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES - registratrice adjointe</b>			
BAKSH, Rani Devi	AR-044-2012	2012-04-19	A-607-2002
<b>SECURITIES ACT - Deputy Superintendent of Securities LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES - surintendante adjointe des valeurs mobilières</b>			
MORIN, June Maxine	AR-046-2012	2012-04-19	A-039-2011

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officers for the Northwest Territories**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agentes du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest**

BERENS, Audrey L.	AR-038-2012	2012-04-19	A-547-2010
SIBBESTON, Darlene	AR-039-2012	2012-04-19	A-395-2009
ZOE-CHOCOLATE, Mary	AR-040-2012	2012-04-19	A-106-2007

**WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT - officer**  
**LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS - agent d'exécution**

HICKLING, Keith	AR-052-2012	2012-05-08	A-422-2005
-----------------	-------------	------------	------------

**WILDLIFE ACT - wildlife officers**  
**LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

BEST, John Robert	AR-053-2012	2012-05-08	A-634-99
HICKLING, Keith	AR-054-2012	2012-05-08	NS-403-80

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>506476 N.W.T. LTD.</b>	506476	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2012-04-19
<b>506477 N.W.T. LTD.</b>	506477	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2012-04-19
<b>AURORA WOOD PELLETS LTD.</b>	506478	1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2012-04-23
<b>LEANNE DRAGON LAW PROFESSIONAL CORPORATION</b>	506479	P.O. Box 996 5016-50th Avenue Yellowknife NT X1A 2N7	2012-04-26

<b>HAPPYTOWN DAYHOME INC.</b>	506480	P.O. Box 2028 11 Nanuk Place Inuvik NT X0E 0T0	2012-04-27
<b>JEM TECHNICAL CANADA, LTD.</b>	506481	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2012-05-01
<b>TRUE NORTH PLUMBING AND HEATING LTD.</b>	506482	Box 1422 6 Breynt Street Fort Smith NT X0E 0P0	2012-05-01
<b>506484 N.W.T. LTD.</b>	506484	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2012-05-07

**NOTICE OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 187(4):  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No/ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>JEAN MARIE DEVELOPMENT CORPORATION LTD.</b>	506483	<b>JMR LOG HOMES LTD.; JEAN MARIE DEVELOPMENT CORPORATION LTD.</b>	2012-05-07

**NOTICE OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION AS TERRITORIAL CORPORATION [subsection 190(3):  
AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Jurisdiction continued from/ Autorité législative d'origine	Date of continuance/ Date de prorogation
<b>IGLOO BUILDING SUPPLIES GROUP LTD.</b>	506475	Alberta	2012-04-17

**NOTICE OF REVIVAL OF A TERRITORIAL CORPORATION [subsection 210(3):  
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
<b>ARCAN ROOFING &amp; CLADDING LTD.</b>	503817	2012-04-30

**NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>N W T ENVIRO WASTE MANAGEMENT LTD.</b>	506299	2012-05-01

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>IBFX CANADA LIMITED</b>	610642	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	New Brunswick	2012-04-17
<b>WEIGH-TRONIX CANADA, ULC</b>	610644	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Nova Scotia	2012-04-18
<b>FHC ENTERPRISES LTD.</b>	610645	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2012-04-18
<b>FHC LEASING LTD.</b>	610646	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2012-04-18
<b>INDUSTRIAL ALLIANCE TRUST INC. / INDUSTRIELLE ALLIANCE, FIDUCIE INC.</b>	610647	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-04-19
<b>SAZERAC DISTILLERS OF CANADA INC. / LES DISTILLERIES SAZERAC DU CANADA INC.</b>	610649	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-04-20
<b>SAZERAC OF CANADA INC. / SAZERAC DU CANADA INC.</b>	610650	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-04-20



<b>TYCO INTEGRATED SECURITY CANADA, INC.</b>	610652	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2012-04-26
<b>ITB FUELS LTD.</b>	610653	P.O. Box 1700 170 Mackenzie Road Inuvik NT X0E 0T0	British Columbia	2012-04-27
<b>CLASSY TRANSPORT INC.</b>	610654	P.O. Box 577 358 Old Airport Road Yellowknife NT X1A 2N4	Alberta	2012-04-27
<b>8099227 CANADA LTD.</b>	610657	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-04-30
<b>AKCL INVESTMENTS LTD.</b>	610660	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Bermuda	2012-05-02
<b>KENNADY DIAMONDS INC.</b>	610661	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	Ontario	2012-05-03
<b>HSBC GLOBAL ASSET MANAGEMENT (CANADA) LIMITED / GESTION GLOBALE D'ACTIFS HSBC (CANADA) LIMITÉE</b>	610662	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-05-03

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>RICOH CANADA INC.</b>	610641	<b>609093: INFOPRINT SOLUTIONS CANADA INC. / SOLUTIONS INFOPRINT CANADA INC.;</b> <b>610384: RICOH CANADA INC.</b>	2011-12-01
<b>PETER KIEWIT INFRA- STRUCTURE CO.</b>	610643	<b>607840: PETER KIEWIT INFRASTRUCTURE CO.;</b> <b>GROUPE GANOTEC INC.</b>	2012-01-01

<b>CONTINENTAL TIRE CANADA, INC.</b>	610648	<b>605734: CONTINENTAL TIRE CANADA, INC.; CONTINENTAL AUTOMOTIVE CANADA, INC.</b>	2011-12-01
<b>NUNASI CORPORATION</b>	610651	<b>607036: NUNASI CORPORATION; ARCTIC SPIRIT SPORTSWEAR LTD.</b>	2012-01-01
<b>CHALLENGER GEOMATICS LTD.</b>	610655	<b>608484: CHALLENGER GEOMATICS LTD.; ROLAND RESOURCES (87) INC. MAVERICK GEOMATICS LTD.</b>	2012-01-01
<b>DILLON CONSULTING LIMITED / LES CONSULTANTS DILLON LIMITEE</b>	610656	<b>603730: DILLON CONSULTING LIMITED / LES CONSULTANTS DILLON LIMITEE; DILLON CONSULTING MANAGEMENT INC.</b>	2012-03-01
<b>FORACO CANADA LTD.</b>	610658	<b>609069: FORACO DRILLING LTD.; FORACO CANADA LTD. NORTHWEST SEQUOIA DRILLING LTD.</b>	2011-10-01
<b>SIMMONS CANADA INC.</b>	610659	<b>609063: SIMMONS CANADA INC.; SCI BEDDING INC. SIMMONS CANADIAN BEDDING INC. SIMMONS ADMIN INC.</b>	2012-04-01

#### NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

[subsection 294(6)]:

#### AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES

[paragraphe 294(6)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>CANTEEN OF CANADA LIMITED</b>	606964	2012-05-03
<b>MACKENZIE PETROLEUMS LTD.</b>	607184	2012-05-03
<b>AMARILLO HOLDINGS (2002) LTD.</b>	607742	2012-04-19
<b>LODGEPOLE ENERGY CORP.</b>	608554	2012-05-04
<b>LODGEPOLE ENERGY NO.2 G.P. CORP.</b>	608884	2012-05-04
<b>NEW ENERGY CORPORATION INC.</b>	610049	2012-04-30
<b>WELLINGTON WEST CAPITAL INC.</b>	610126	2012-04-18

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>ARCTIC PAWS</b>	701857	Inuvik	2012-04-20
<b>DZËLDESCHE DENE FIRST NATION</b>	701858	Fort Resolution	2012-04-20

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BENNETT, Gail A.	Yellowknife
b)	BILLARD, Gale Deon	Yellowknife
c)	COUTURIER, Marie Patricia (R)	Yellowknife
d)	ERASMUS, Joanne F. (R)	Yellowknife
e)	FRASER, Roger Allen (R)	Yellowknife
f)	GRAYSTON, Debbie (R)	Yellowknife
g)	HALL, Terence Albert (R)	Yellowknife
h)	HATFIELD, Amanda Mae	Hay River
i)	KIKOAK, Catherine Maureen (R)	Fort Smith
j)	MAILLOUX, Camille (R)	Yellowknife
k)	RENDELL, Debbie Marie (R)	Yellowknife
l)	SWIHART, Almira (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	ALLEN, Ervin John (R)	Fort Smith
b)	COLEMAN, Curtis (R)	Yellowknife
c)	DILLMAN, Bernice Beatrice (R)	Yellowknife
d)	GEVORGYAN, Anait	Yellowknife
e)	KING, Christine Melanie (R)	Yellowknife
f)	LINDSAY, Derek Roy (R)	Inuvik
g)	LONEY, Adelderre Marie (R)	Yellowknife
h)	MARTIN, Lynda Bea (R)	Fort Smith
i)	MITCHENER, Johanna	Inuvik
j)	MUELLER, Rita Elizabeth (R)	Behchokò
k)	MURDOCK, Judith Anne (R)	Yellowknife
l)	SAFTNER, Debra May (R)	Yellowknife
m)	TAYLOR, Rachel Elizabeth	Yellowknife
n)	TEES, Barbara Ellen	Norman Wells

**CHANGE OF NAME ACT**

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

<b>FORMER SURNAME/GIVEN NAMES</b>	<b>DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)</b>	<b>COMMUNITY OF RESIDENCE</b>	<b>REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)</b>	<b>EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)</b>
Minute/Marie Edith Branda	03/08/1973	Fort Smith	Minute/Brenda Marie Edith	10/04/2012
Squires/Crystal Kathleen	29/05/1992	Hay River	Squires-Rowe/Crystal Kathleen	20/04/2012
Verbisky/Lorett Josephine	18/11/1952	Hay River	Verbisky/Laurette Josephine	25/04/2012
Isaiah/Malvin Maurice	04/01/1959	Fort Liard	Browning/Marvin Morris	27/04/2012
Widow/Cecilia Therese Elizabeth	11/08/1947	Tulita	Widow/Theresa Cecilia Elizabeth	27/04/2012
Etchinele/David	02/09/1944	Tulita	Etchinelle/David	27/04/2012
Dahl/David James	29/03/1990	Yellowknife	Sangris/David James	27/04/2012
Normandin-Flesjer/Deshawn Jay	12/01/2012	Yellowknife	Sangris/Deshawn Jay Normandin	27/04/2012

**LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

<b>ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS</b>	<b>DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)</b>	<b>COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE</b>	<b>NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)</b>	<b>DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)</b>
Minute/Marie Edith Branda	03/08/1973	Fort Smith	Minute/Brenda Marie Edith	10/04/2012
Squires/Crystal Kathleen	29/05/1992	Hay River	Squires-Rowe/Crystal Kathleen	20/04/2012
Verbisky/Lorett Josephine	18/11/1952	Hay River	Verbisky/Laurette Josephine	25/04/2012
Isaiah/Malvin Maurice	04/01/1959	Fort Liard	Browning/Marvin Morris	27/04/2012
Widow/Cecilia Therese Elizabeth	11/08/1947	Tulita	Widow/Theresa Cecilia Elizabeth	27/04/2012
Etchinele/David	02/09/1944	Tulita	Etchinelle/David	27/04/2012
Dahl/David James	29/03/1990	Yellowknife	Sangris/David James	27/04/2012
Normandin-Flesjer/Deshawn Jay	12/01/2012	Yellowknife	Sangris/Deshawn Jay Normandin	27/04/2012

---

---

**MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS**

---

---

**NOTICE****SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Code of Practice on Asbestos Abatement*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and the *Asbestos Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 30, 2012; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wsc.nt.ca/YourWSCC/Resources/Pages/Publications.aspx>

---

**AVIS****LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Code of Practice on Asbestos Abatement*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et au *Règlement sur la sécurité relative à l'amiante*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 mai 2012;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante :  
<http://www.wsc.nt.ca/YourWSCC/Resources/Pages/Publications.aspx>

**NOTICE****SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Code of Practice on Hazard Assessment*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act*;
- (c) the effective date of the code is May 30, 2012; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wsc.nt.ca/YourWSCC/Resources/Pages/Publications.aspx>

---

**AVIS****LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Code of Practice on Hazard Assessment*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité*;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 mai 2012;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante :  
<http://www.wsc.nt.ca/YourWSCC/Resources/Pages/Publications.aspx>

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2012©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2012©

---